

Administration  
Human Resources  
Legal  
Accounting  
Finance  
Marketing  
Publicity  
Promotion  
Research  
Business  
Development  
Engineering  
Manufacturing  
Planning

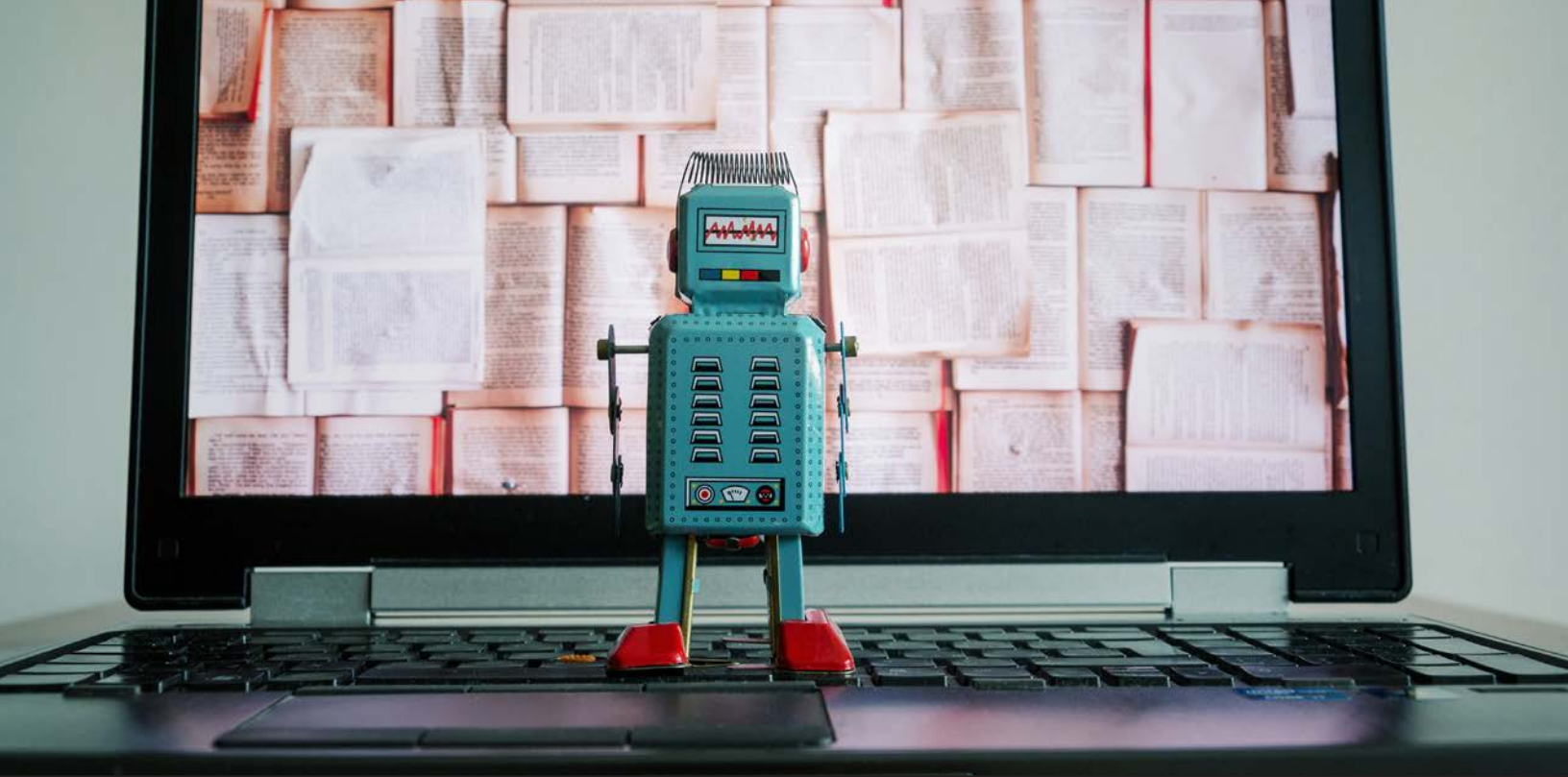


# MACHINE TRANSLATION

WORKING AT THE SPEED OF INNOVATION



Machine translation (MT) of your content helps you keep up with the speed of innovation. Venga's custom MT engines factor in your terminology requirements to give you a more accurate translation faster.



# What is Machine Translation?

Machine Translation (MT) refers to a fully automated system that can translate source content into different languages. At Venga, we typically use both traditional and neural machine translation (NMT) as needed. NMT is able to infer better word and phrase combinations at a much higher scale and a much wider context than other methods. Targeting, refining, and monitoring enable quality that goes far beyond services such as Google Translate.

If you have huge amounts of content, MT can often be your only choice. By bringing your glossaries, legacy translation memories (TMs), and subject matter expertise and references to the mix, a system can be created that will scale with you and improve with every single round of translation.

At Venga, we will manage this process and provide a solid team of properly qualified machine translation post-editors if you require additional levels of quality.

# When should you use MT?

Technical documentation that follows strict writing rules and style guides, content that is generated using controlled language, and informational content that doesn't require "for publishing" translation quality all are good candidates. Speed and lower costs are the main upsides but you can expect a higher risk of contextual errors as well as fluency and grammatical issues.

## DO USE MT:

- For very large volumes with short turn-around times
- When quality is not a requirement
- As a placeholder for instant updates while human translation is being carried out

Since humans can translate context, humor, irony, and idiomatic expressions, they excel every time a high-quality, publication-ready translation is needed. Sales and marketing material, legal documentation, and content that can pose liability or safety issues should always have the full attention of a qualified human.

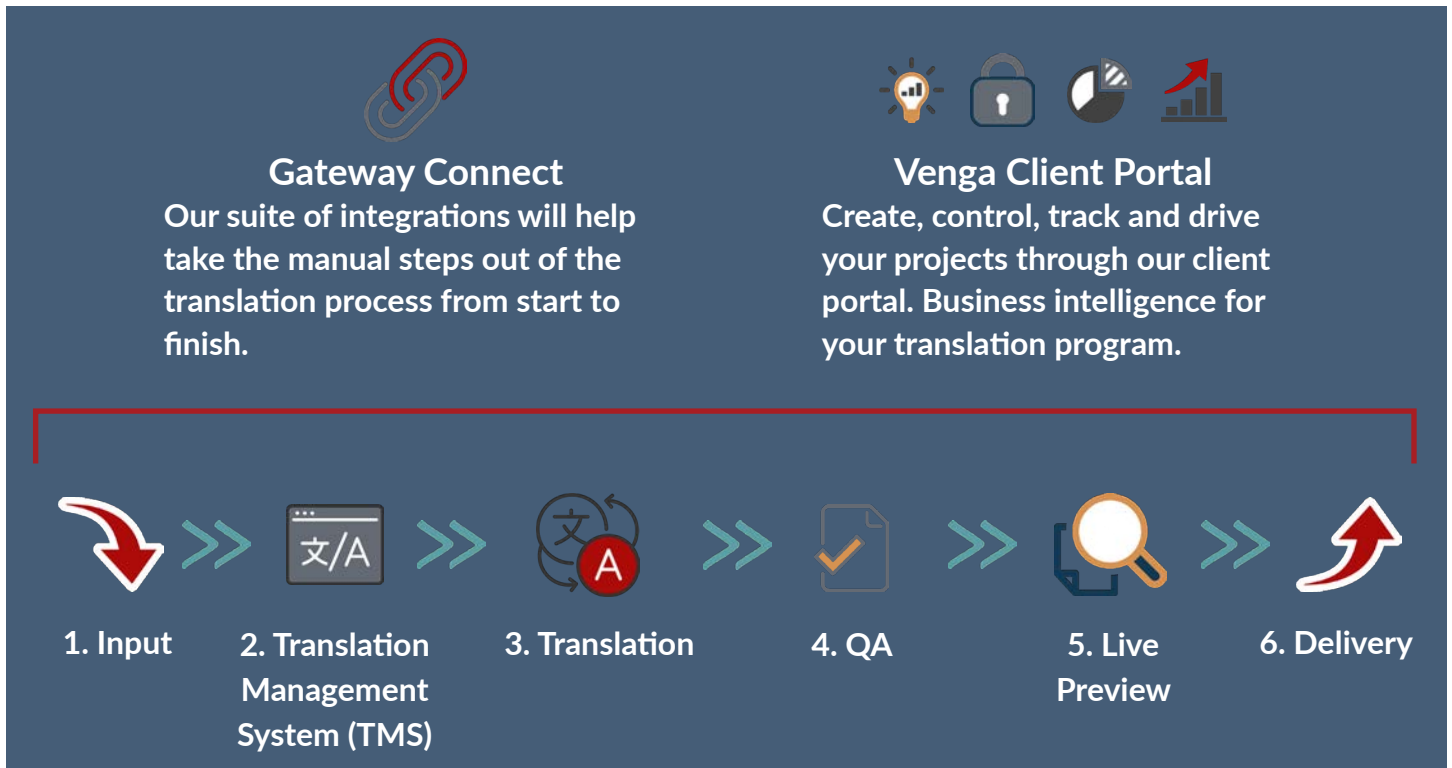
## DON'T USE MT:

- For sales, marketing, legal, or safety content
- When an error could pose a liability issue
- For branding



# The Venga MT Process

We consult with every client to determine their needs and adapt the six-step process laid out below.



## 1. Input

Our engineers will consult with you to find the best method of inputting your content into our translation systems. Venga can gather content from wherever it is located:

- Code Repository
- Database
- CMS
- ERP
- Document
- API
- Chatbot



## 2. Translation Management System (TMS)

Our TMS is the system that organizes your project. It can be integrated with your various systems as well as our portal and other translation tools.



### 3. Translation

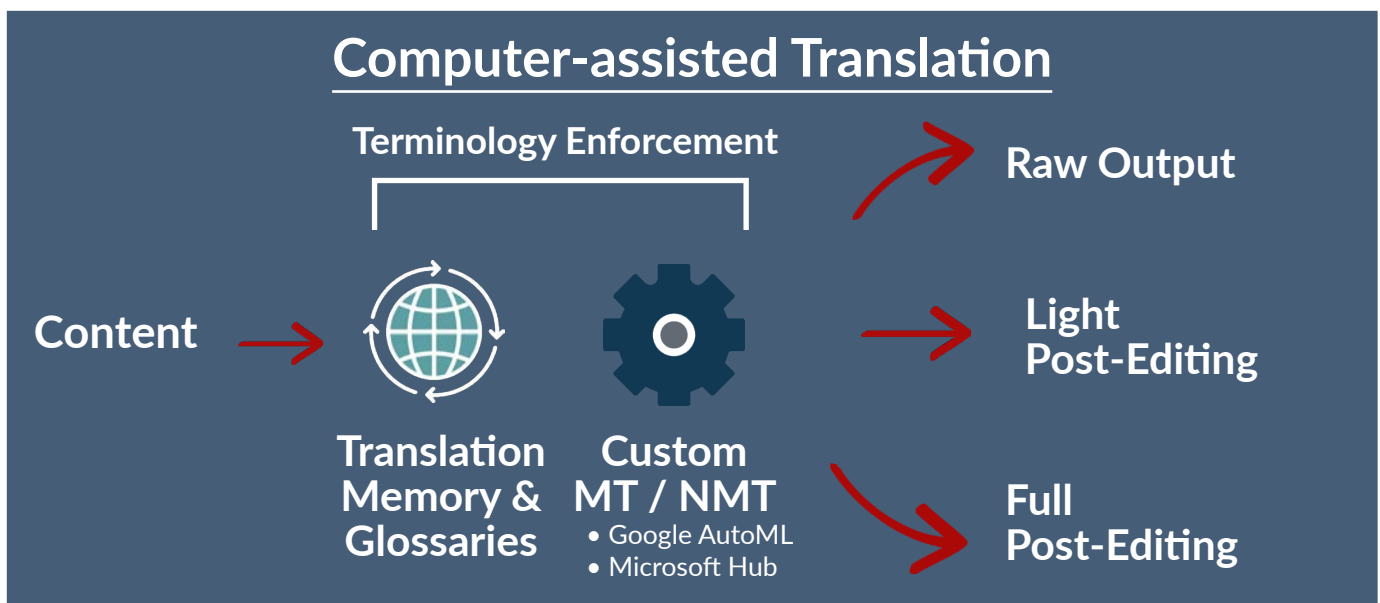
Venga leverages the latest technology in customizable NMT. After factoring in your insights, we customize everything to reflect your company's precise localization and budgetary needs. The end result is a private MT engine which is totally in tune with your content.

**Step 1: Integrate your language assets.** Seamlessly integrating your glossaries and translation memories into your company's private MT engine, our team will help you measurably improve content quality. Our team is also proactive in finding ways to optimize your existing assets so that they will have the greatest impact on your MT engine's accuracy and quality.

**Step 2: Choose your level of post-editing.** We offer three different levels of post-editing to machine translation.

- **Raw Output:** No editing is done to what the machine generates.
- **Light Post-Editing:** A human editor focuses on making the text understandable and accurate. This includes typos, grammar, and anything that is confusing.
- **Full Post-Editing:** A human editor fixes all of the above but also makes the overall style consistent and fluent, so that it sounds as natural in the target language as possible.

Both light and full post-editing put an emphasis in avoiding making unnecessary or preferential changes to the text. The ultimate goal is clarity over nuance, which results in a faster and more cost-effective process than traditional translation.





#### 4. QA

Our team values quality and we will provide additional quality assurance options for each project to meet your requirements.



#### 5. Live Preview

Previewing content live provides one last step to ensure your content is exactly how you want it to appear before it is released to the public.



#### 6. Delivery

Your translated content will be delivered back to you via your preferred methods.

Machine translation is an excellent way to tackle a number of the challenges of going global and Venga can help you take full advantage of your options.

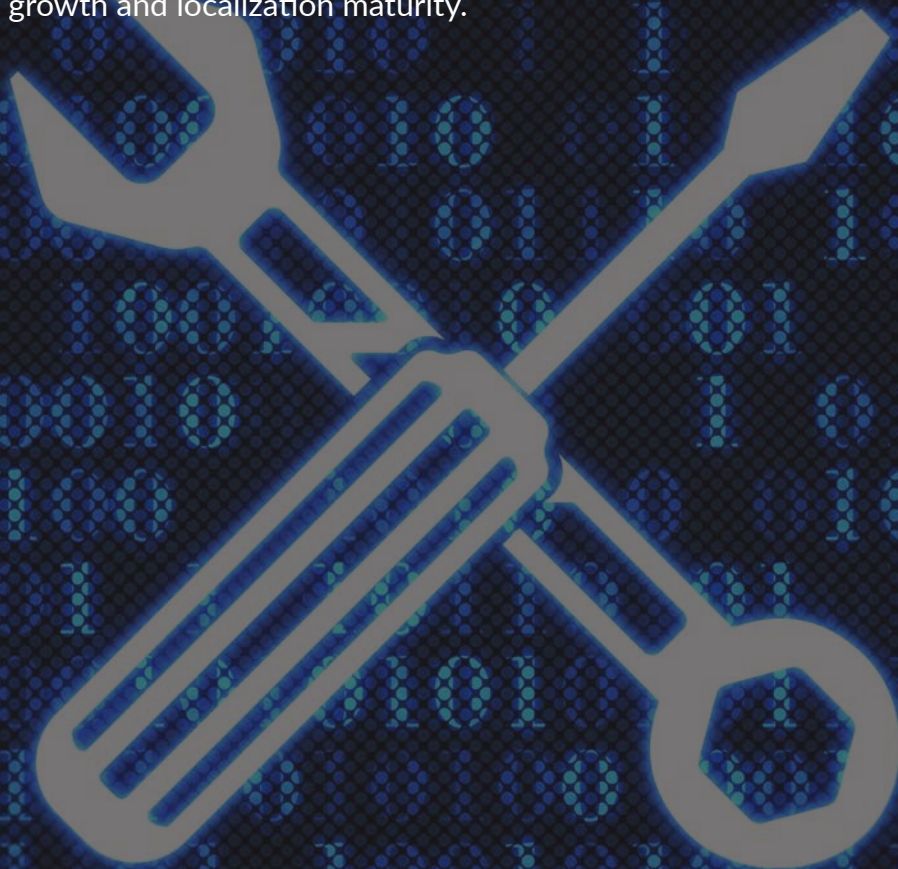


## About Venga

With expertise in translation, localization, and creative services in over 100 languages, Venga partners with clients to help them communicate globally and support their global ambitions.

Venga follows a strategy of building robust programs for continuous translation and localization for enterprise clients. These programs are supported by an agile production team, an innovative tools and technology approach, a specialized supply chain, and an ISO-certified quality assurance team.

Venga's clients can expect a long-term and transparent partnership. Venga is committed to continuous improvement and supporting client's accelerated growth and localization maturity.



**Contact us:** [sales@vengaglobal.com](mailto:sales@vengaglobal.com)

For more information and contact details visit our website at [www.vengaglobal.com](http://www.vengaglobal.com)